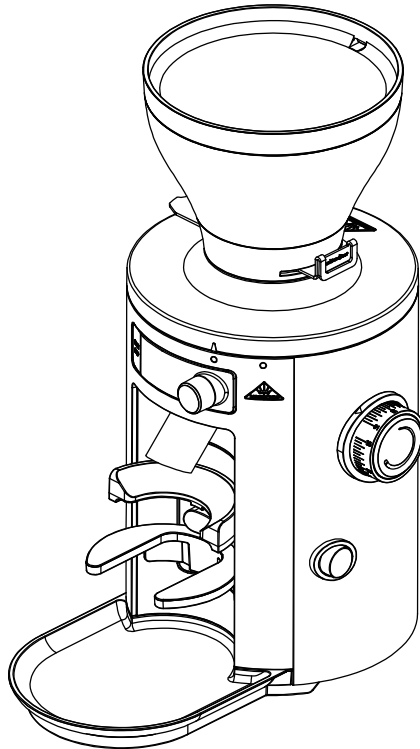




Notice originale

X54 Allround Home



* Exemple d'illustration

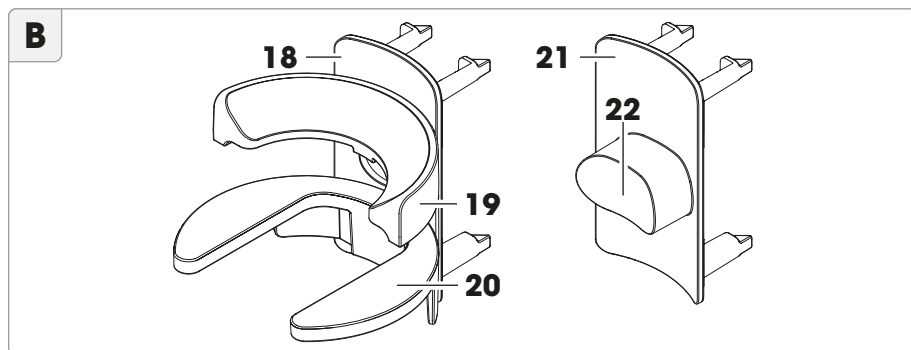
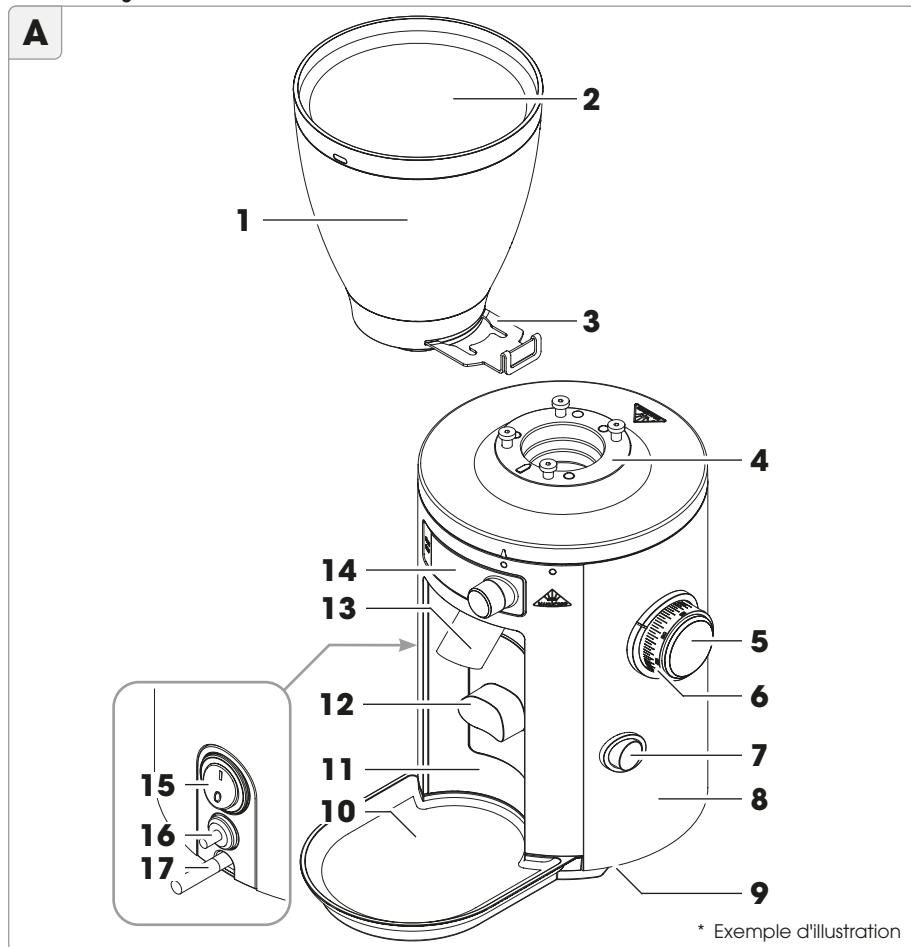
X54 Allround Home

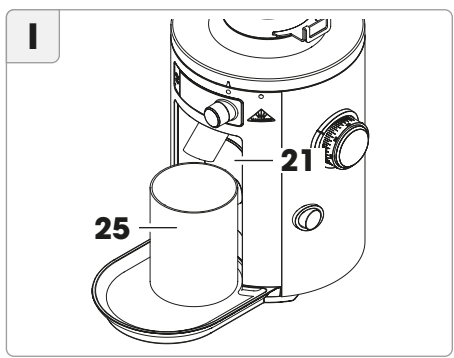
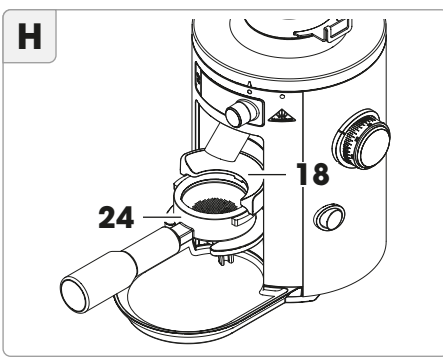
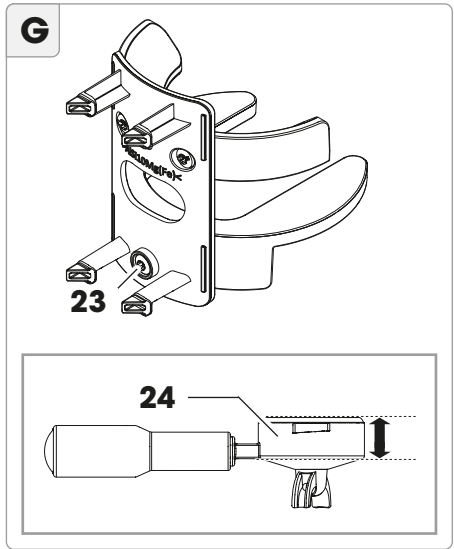
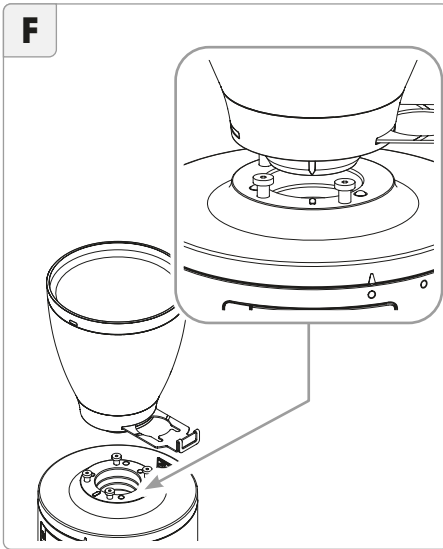
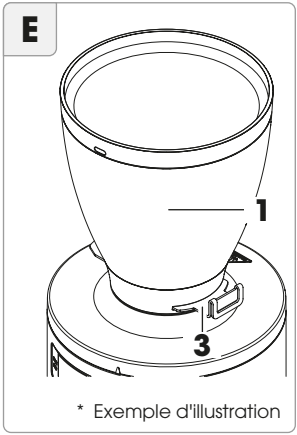
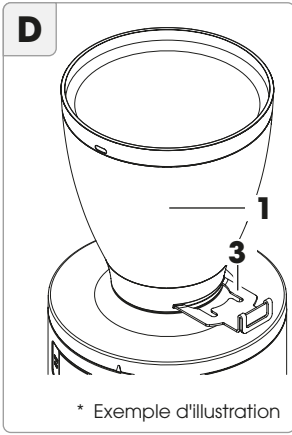
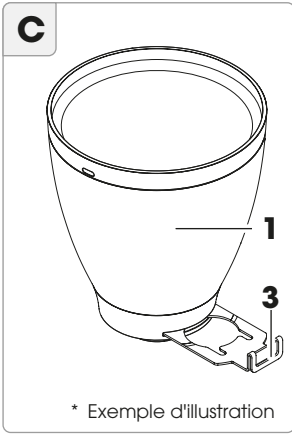
Table des matières

Aperçu.....	4	Manipulation de base.....	16
Désignations des pièces....	7	Utilisation du réservoir à grains... 16	
Généralités.....	8	Positions de la vanne de l'entonnoir	16
Lire et conserver la notice d'utilisation	8	Mise en place du réservoir à grains	17
Explication des symboles utilisés.....	8	Retrait du réservoir à grains ..	17
Sécurité.....	10	Sélection du récipient de collecte (porte-filtre ou récipient)	18
Utilisation conforme du broyeur	10	Utilisation du module porte-filtre	18
Consignes de sécurité	10	Mise en place du module porte-filtre	18
Brève explication : l'essentiel sur le broyeur et son fonctionnement.....	14	Retrait du module porte-filtre	19
Réglages de base.....	14	Utilisation du module récipient.....	19
Première mise en service.....	15	Mise en place du module récipient	19
Vérification du broyeur et du contenu de la livraison	15	Retrait du module récipient.....	19
Avant la première utilisation	15	Réglage du module porte-filtre	20
Choix du lieu d'installation	15	Remplissage des grains d'espresso/de café	20
Mise en place du broyeur.....	16	Changement de type de grain (espresso/café)...	21

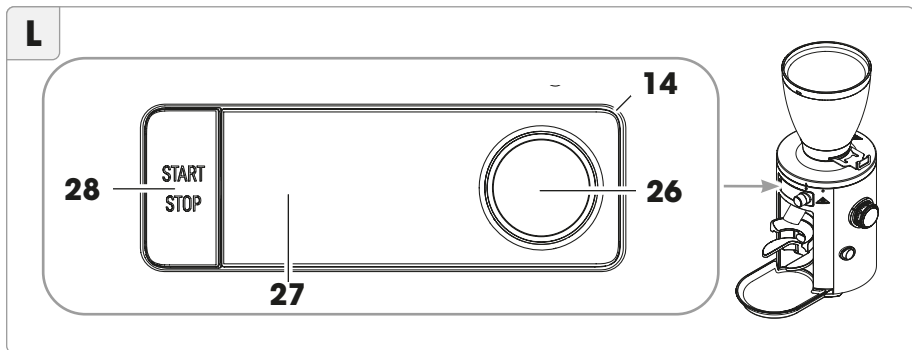
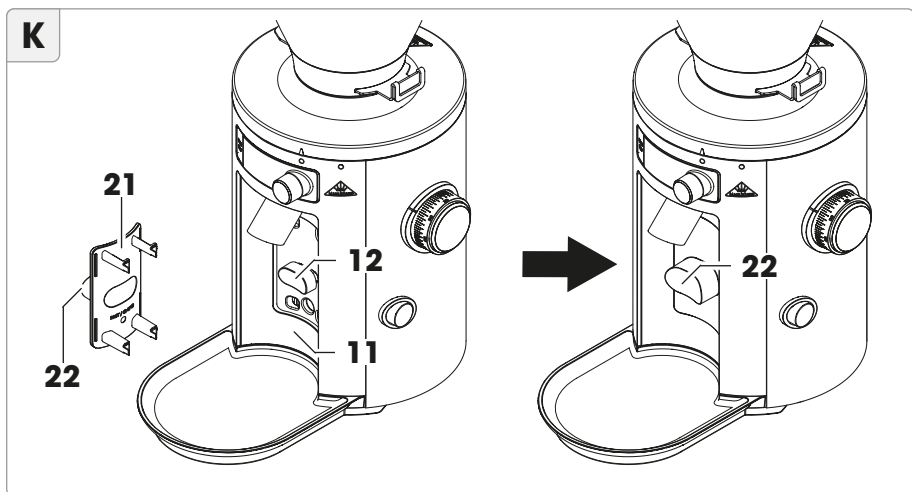
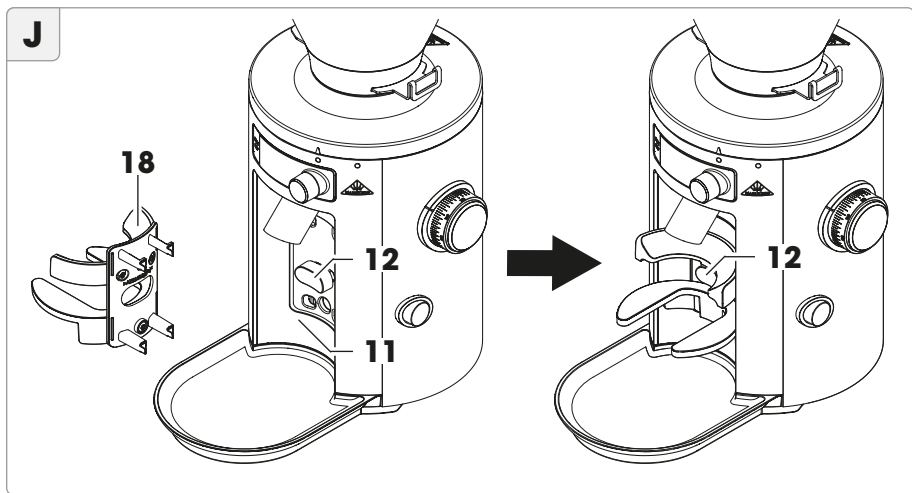
Utilisation	21	Entretien et service	28
Les étapes d'utilisation en bref ..	21	Activation / désactivation du signal WLAN	29
Mise en marche du broyeur	22	Accessoires optionnels	30
Sélection d'une recette / du mode Mouture manuelle	22	Nettoyage	30
Lancement de la mouture.....	22	Nettoyage de la surface d'appui du broyeur	31
Mouture avec module porte-filtre	23	Nettoyage du boîtier.....	31
Mouture avec module récipient.....	23	Nettoyage du réservoir à grains	32
Arrêt ou interruption manuel(le) de la mouture.....	23	Nettoyage du dispositif de broyage.....	32
Arrêt manuel de la mouture avec module porte-filtre	23	Dépannage.....	34
Arrêt manuel de la mouture avec module récipient	24	Caractéristiques techniques	38
Après utilisation.....	24	Déclaration de conformité UE.....	39
Mise à l'arrêt du broyeur	24	Élimination	39
Utilisation de la minuterie de veille	24	Élimination de l'emballage	39
Commutation manuelle du broyeur en mode de veille ...	24	Élimination du broyeur.....	39
Réglage des paramètres .	25		
Réglage du degré de mouture	25		
Définition des recettes.....	26		
Réglage du temps de la minuterie de mise en veille	27		

Aperçu





Broyeur (à usage domestique)



Désignations des pièces

N° Désignation

- 1 Réservoir à grains
- 2 Couvercle
- 3 Vanne de l'entonnoir
- 4 Socle du réservoir à grains
- 5 Molette (réglage du degré de mouture)
- 6 Échelle du degré de mouture
- 7 Bouton-poussoir (verrouillage du module)
- 8 Corps du broyeur
- 9 Pieds
- 10 Coupelle
- 11 Zone de module
- 12 Interrupteur de porte-filtre (*Portafilter Switch*)
- 13 Bec de sortie
- 14 Panneau de commande
- 15 Bouton marche/arrêt
- 16 Déclencheur (disjoncteur thermique anti-surintensité)
- 17 Câble d'alimentation
- 18 Module porte-filtre
- 19 Réceptacle à porte-filtre
- 20 Support de porte-filtre
- 21 Module récipient
- 22 Boîtier d'interrupteur
- 23 Vis (réglage en hauteur du support de porte-filtre)
- 24 Porte-filtre (*Portafilter*)*
- 25 Récipient
- 26 Bouton de réglage (*Jogdial*)
- 27 Écran
- 28 Touche MARCHE/ARRÊT

* non inclus dans la livraison

Généralités

Lire et conserver la notice d'utilisation



Le présent document est une **traduction de la notice d'utilisation d'origine** du **Broyeur (à usage domestique) X54***.

Veillez lire attentivement cette notice d'utilisation et en particulier les consignes de sécurité avant d'utiliser le broyeur.

Ceci est la seule manière de faire fonctionner le broyeur en toute sécurité et d'utiliser toutes les fonctions de manière optimale et conforme à l'usage prévu.

Conservez toujours cette notice d'utilisation à portée de main pour pouvoir vous y référer ultérieurement et transmettez-la avec le broyeur à tout propriétaire ou autre utilisateur ultérieur.

Cette notice d'utilisation se base sur les normes et réglementations en vigueur dans l'Union européenne. À l'étranger, veuillez également respecter les directives et lois spécifiques au pays.

Explication des symboles utilisés

Dans cette notice d'utilisation, sur le broyeur et sur l'emballage, vous trouverez divers symboles et mentions d'avertissement dont la signification est expliquée dans l'aperçu suivant.

AVERTISSEMENT !

Le triangle d'avertissement associé à la mention AVERTISSEMENT indique un danger à degré de risque moyen qui peut entraîner la mort ou des blessures graves. Le respect des instructions associées réduit le risque associé au danger.

ATTENTION !

Le triangle d'avertissement associé à la mention ATTENTION indique un danger à degré de risque faible qui peut entraîner des blessures légères ou modérées. Le respect des instructions associées réduit le risque associé au danger.

REMARQUE !

Le point d'exclamation associé à la mention REMARQUE indique une situation qui peut entraîner des dommages matériels. Le respect des instructions associées réduit le risque associé à la situation.

* Pour une meilleure lisibilité, les abréviations suivantes seront utilisées dans la suite du document :
Broyeur (à usage domestique) X54 = broyeur ; Notice originale = notice d'utilisation.



Ce symbole fournit des informations utiles pour l'utilisation ou la manipulation du broyeur.



Déclaration de conformité : Les produits portant ce symbole sont conformes à toutes les dispositions communautaires applicables de l'Espace économique européen.



Marquage UKCA : Les produits portant ce symbole répondent aux exigences en matière de sécurité électrique des produits pour le Royaume-Uni de Grande-Bretagne.



Intertek

Label de contrôle ETL Listed : Les produits portant ce symbole répondent aux exigences en matière de sécurité électrique des produits pour les États-Unis d'Amérique.



Les produits portant ce symbole répondent aux critères de la NSF (*National Sanitation Foundation*) concernant la propreté et l'hygiène dans le domaine agroalimentaire.



Les produits portant ce symbole doivent être utilisés uniquement dans des espaces intérieurs.



Ce symbole (*pictogramme d'avertissement général*) indique des dangers de toutes sortes.



Ce symbole (*mise en garde contre la tension électrique*) indique un risque de choc électrique.



Ce symbole indique que le broyeur correspond à la classe de protection I.

Broyeur (à usage domestique)

Sécurité

Utilisation conforme du broyeur

Le broyeur est conçu pour moulinier des grains de café ou d'espresso entiers torréfiés et ne peut être utilisé qu'à cette fin. N'utilisez pas le broyeur pour broyer d'autres produits ou objets et n'apportez aucune modification (technique) au broyeur.

Le broyeur est destiné à être utilisé dans les ménages privés ou dans le secteur domestique. La quantité maximale de remplissage du réservoir à grains est de 250 g ou 500 g, selon le modèle, et ne doit pas être dépassée. Le broyeur n'est expressément pas conçu pour un usage commercial (restauration), mais vous pouvez l'utiliser dans des établissements commerciaux à des fins domestiques. Cela inclut entre autres les magasins, les bureaux ou les lieux de travail similaires et les exploitations agricoles où les employés utilisent le broyeur, les hôtels, les motels et autres lieux résidentiels typiques ou les gîtes touristiques où les clients peuvent être amenés à utiliser le broyeur.

Toute autre utilisation ou manipulation du broyeur est considérée comme abusive et peut entraîner des dommages matériels, voire des blessures corporelles.

Ni le fabricant ni le revendeur ne sont responsables des blessures ou des dommages résultant d'une utilisation incorrecte et/ou du non-respect des consignes de sécurité.

Consignes de sécurité

Les *consignes de sécurité générales* suivantes doivent toujours être respectées pour garantir une utilisation sûre du broyeur : de cette manière, vous éviterez les situations dangereuses et/ou réduirez les risques qui en découlent.



AVERTISSEMENT !

Risque d'électrocution !

Toute utilisation incorrecte, toute installation électrique défectueuse ou toute tension réseau trop élevée peut provoquer une électrocution.

→ Branchez le broyeur uniquement si la tension réseau de la prise électrique correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique.

- Branchez le broyeur uniquement à une prise électrique facilement accessible, afin de pouvoir le débrancher rapidement en cas de problème.
- N'utilisez pas le broyeur s'il présente des dommages visibles ou si le câble d'alimentation ou la fiche secteur est défectueux/défectueuse.
- Lorsque le câble d'alimentation du broyeur est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou par du personnel spécialisé afin d'écartier tout risque.
- Tenez tout liquide à l'écart du broyeur, du câble d'alimentation et de la fiche secteur. Assurez-vous par exemple que le broyeur n'est pas exposé à des éclaboussures d'eau sur le lieu d'installation.
- Ne saisissez jamais la fiche secteur avec des mains humides.
- Ne débranchez jamais la fiche de la prise électrique en tirant sur le câble d'alimentation, saisissez toujours la fiche secteur.
- N'utilisez jamais le câble d'alimentation comme poignée de transport.
- Tenez le broyeur et le câble d'alimentation ou la fiche secteur à l'écart de toute flamme nue et de toute surface chaude.
- Ne pliez pas le câble d'alimentation et ne le posez pas sur des rebords tranchants.
- Utilisez le broyeur uniquement dans des espaces intérieurs. N'utilisez jamais le broyeur dans des pièces humides ou sous la pluie.
- Éteignez le broyeur et retirez la fiche secteur de la prise électrique si vous n'utilisez pas le broyeur, si vous voulez le nettoyer ou si une panne survient.

 **AVERTISSEMENT !**

Dangers pour les enfants et les personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites (par ex. les personnes partiellement handicapées, les personnes âgées aux capacités physiques et mentales réduites) ou manquant d'expérience et de connaissances (par ex. de jeunes enfants ou adolescents).

- Le broyeur n'est pas destiné à être utilisé par des enfants et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou manquant d'expérience et de connaissances.
- Tenez toujours le broyeur hors de portée des enfants. Les enfants ne doivent ni utiliser ni jouer avec le broyeur.
- Veillez à ce que les enfants, surtout les plus jeunes, ne puissent pas atteindre le câble d'alimentation. Si de jeunes enfants tirent sur le câble d'alimentation, ils peuvent être gravement blessés par la chute du broyeur.
- Ne laissez pas le broyeur sans surveillance durant le fonctionnement.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec le film d'emballage. Les enfants peuvent s'y emmêler et s'étouffer en jouant avec.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec les petites pièces. Celles-ci peuvent être mortelles en cas d'ingestion.

 **ATTENTION !**

Risque de blessure !

Tout maniement non conforme du broyeur peut provoquer des blessures.

- Placez le broyeur sur une surface plane et stable afin qu'il ne puisse pas tomber.
- Posez le câble d'alimentation de manière à ce que personne ne puisse trébucher dessus et faire ainsi tomber le broyeur.

! REMARQUE !**Risque d'endommagement !**

Tout maniement non conforme du broyeur peut l'endommager.

- Ne soulevez pas le broyeur par le réservoir à grains, saisissez-le toujours des deux mains par le boîtier.
- Veillez à ce que les enfants n'introduisent pas d'objets dans le broyeur.
- N'ouvrez pas le boîtier, demandez à des spécialistes d'effectuer la réparation. Adressez-vous, pour cela, à un atelier spécialisé. Nous déclinons toute responsabilité et toute garantie en cas de réparations effectuées de votre propre chef, de branchement non conforme ou de maniement incorrect. Pour procéder aux réparations, utilisez uniquement des composants correspondant aux données d'origine de l'appareil. Ce broyeur contient des pièces électriques et mécaniques indispensables comme protection contre les sources de danger.

Broyeur (à usage domestique)

Brève explication : l'essentiel sur le broyeur et son fonctionnement

Vous pouvez utiliser le broyeur pour moudre des grains d'espresso et des grains de café selon **différents degrés de mouture** (fine – grossière) (voir « **Réglage du degré de mouture** »). Pour régler le degré de mouture, il vous suffit d'utiliser la molette latérale **(5)**.

Pour **recueillir** le marc du* broyeur, vous pouvez utiliser soit un **porte-filtre (Portafilter) (24)****, soit un **réceptif (25)***** – tout dépend de la manière dont vous souhaitez préparer votre espresso ou votre café (voir « **Sélection du réceptif de collecte (porte-filtre ou réceptif)** »).

Vous pouvez utiliser le broyeur soit en **mode recette**, soit en **mode mouture manuelle**.

En mode recette, les **quantités de mouture** par référence, c'est-à-dire les tailles de dosage, sont définies par le **temps de mouture**. Vous pouvez pour cela définir jusqu'à **quatre recettes différentes** (temps de mouture) (voir « **Définition des recettes** »). Le processus de broyage **se termine automatiquement** dès la fin du temps de mouture. Utilisez le bouton de réglage (*Jogdial*) **(26)** pour sélectionner la recette souhaitée.

En mode Mouture manuelle, vous contrôlez le temps de mouture manuellement en appuyant sur la touche MARCHE/ARRÊT **(28)**. Le temps de mouture maximal est de 90 secondes.

Le broyeur est équipé d'un **interrupteur de porte-filtre (Portafilter Switch) (12)** : Lorsque vous insérez un **porte-filtre (Portafilter)**, le processus de broyage **démarr**e automatiquement. Lorsque vous retirez le porte-filtre (*Portafilter*), vous pouvez arrêter la mouture à tout moment.

Si vous n'utilisez pas de porte-filtre (*Portafilter*), mais un **réceptif** pour récupérer le marc, l'interrupteur de porte-filtre (*Portafilter Switch*) est alors bloqué : Pour **lancer** le processus de broyage manuellement, il vous suffit d'appuyer sur la touche **MARCHE/ARRÊT**. Si vous appuyez à nouveau sur la touche MARCHE/ARRÊT avant la fin du temps de mouture réglé, vous arrêtez ainsi le processus de broyage prématurément.

Réglages de base

À la livraison, les recettes suivantes sont pré-réglées pour être utilisées en mode « recette » :

Recette 1 : 6 secondes (correspond à env. 12 g de café filtre / convient pour 1 tasse de café)

* Mouture = poudre d'espresso/de café moulue

** Pour la préparation d'expressos avec une machine à porte-filtre.

*** Pour la préparation de café ou d'expressos sans machine à porte-filtre.

Recette 2 : 30 secondes (convient pour env. 1 litre de café filtre)

Recette 3 : 20 secondes (convient pour un double espresso)

Recette 4 : 10 secondes (convient pour un simple espresso)

Première mise en service

Vérification du broyeur et du contenu de la livraison



Saisissez le corps du broyeur **(8)** des deux mains lorsque vous le sortez de l'emballage.

1. Retirez le broyeur et l'ensemble des accessoires de l'emballage.
2. Vérifiez que la livraison est complète (voir **Fig. A et B**).
3. Contrôlez si le broyeur ou les pièces détachées sont endommagé(s). Si c'est le cas, n'utilisez pas le broyeur.

Dans ce cas, contactez directement le revendeur auprès duquel vous avez acheté le broyeur ou le service après-vente de Mahl-
ö nig (**voir « Entretien et service »**).

Avant la première utilisation

- » Avant la première utilisation, nettoyez le réservoir à grains **(1)** tel que décrit au chapitre « Nettoyage » (**voir « Nettoyage du réservoir à grains »**), et moulez une petite quantité de grains d'espresso ou de café (env. 5 secondes de temps de mouture) pour éliminer les résidus dus à la production.

Choix du lieu d'installation

Choisissez un emplacement pour le broyeur qui répond aux critères suivants :

- **surface plane, stable et sans vibrations ;**
- **surface antidérapante et sèche ;**
- **prise de courant à portée de main ;**
- le broyeur et le câble d'alimentation **doivent être** hors de portée **des jeunes enfants.**



Certains produits de nettoyage contiennent des ingrédients qui attaquent les pieds en caoutchouc **(9)** du broyeur, ce qui rend le broyeur instable.

- » Par conséquent, n'utilisez que de l'eau et des produits de nettoyage doux pour nettoyer la surface de pose.

Broyeur (à usage domestique)

Mise en place du broyeur



Saisissez toujours le broyeur au niveau du corps **(8)** pour le soulever ou le déplacer. C'est la meilleure façon de garder le broyeur *sous contrôle* et de ne pas courir le risque d'endommager accidentellement les parties les plus sensibles* du broyeur.

1. Placez le broyeur à l'endroit souhaité.

Il doit reposer de manière stable sur les cinq pieds caoutchoutés **(9)** et ne doit pas vaciller.

2. Placez la coupelle **(10)** dans l'évidement sous le bec de sortie **(13)** à l'avant du broyeur.

La coupelle est maintenue magnétiquement dans la bonne position dans l'évidement.

Manipulation de base

Utilisation du réservoir à grains

Positions de la vanne de l'entonnoir

La vanne de l'entonnoir **(3)** suit un guide intégré au réservoir à grains **(1)** le long duquel il peut être déplacé selon trois positions.

Position 1 : Vanne d'entonnoir tirée au maximum (voir **Fig. C**)

Le réservoir à grains n'est pas verrouillé dans son socle lorsque la vanne de l'entonnoir est dans cette position.

Vous utilisez la position 1 lorsque vous insérez ou retirez le réservoir à grains.

Position 2 : Vanne d'entonnoir enfoncée jusqu'au repère (voir **Fig. D**)

Dans cette position, le réservoir à grains est verrouillé dans son socle par la vanne de l'entonnoir et est fermé en direction du dispositif de broyage.

Vous utilisez la position 2 lors du « broyage à vide » du dispositif de broyage.

Position 3 : Vanne d'entonnoir enfoncée au maximum (voir **Fig. E**)

Dans cette position, le réservoir à grains est verrouillé dans son socle par la vanne de l'entonnoir et est ouvert en direction du dispositif de broyage.

Vous utilisez la position 3 lors de la mouture (régulière).

* Il s'agit à la fois des composants qui ne doivent pas être actionnés ou réglés accidentellement (la touche MARCHE/ARRÊT **(28)**, le bec de sortie **(13)**, etc.) et de l'évidement au niveau boîtier pour la coupelle **(10)**, qui peut se casser si la charge est trop importante ou trop défavorable.

Mise en place du réservoir à grains

1. Tirez la vanne de l'entonnoir **(3)** jusqu'à la butée hors de son guide sur le réservoir à grains **(1)** (voir **Fig. C**).

Le réservoir à grains ne peut être inséré que lorsque la vanne de l'entonnoir se trouve en position 1 (=tirée au maximum).

2. Placez le réservoir à grains sur le socle du réservoir à grains **(4)** (voir **Fig. F**).

Le réservoir à grains doit être orienté de manière à ce que le bec situé sur le bord inférieur vienne s'insérer dans l'évidement du socle.

3. Enfoncez le réservoir à grains dans son socle et poussez la vanne de l'entonnoir jusqu'au repère (voir **Fig. D**).

La vanne de l'entonnoir s'enclenche de manière audible en position 2 et verrouille le réservoir à grains dans la bonne position dans le socle du réservoir à grains.



Si le réservoir à grains ne peut pas être inséré ou si la vanne de l'entonnoir ne verrouille pas le réservoir à grains, il est probable que le réservoir à grains n'était pas correctement aligné lorsqu'il a été inséré ou que la vanne de l'entonnoir n'était pas en position 1 (=tirée au maximum) lorsque le réservoir à grains a été inséré.

» Répétez dans ce cas les étapes Étape 1 et Étape 2 puis essayez à nouveau de fixer le réservoir à grains en poussant la vanne de l'entonnoir vers le bas et vers l'intérieur.

4. Lorsque le réservoir à grains est correctement verrouillé, poussez la vanne de l'entonnoir plus loin jusqu'à ce qu'elle s'arrête (voir **Fig. E**).

La vanne de l'entonnoir ouvre le réservoir à grains en direction du dispositif de broyage (position 3).

5. Remplacez ensuite le couvercle **(2)** sur le réservoir à grains.

Retrait du réservoir à grains

1. Tirez la vanne de l'entonnoir **(3)** jusqu'au repère hors de son guide dans le réservoir à grains **(1)** (voir **Fig. D**).

La vanne de l'entonnoir s'enclenche de manière audible en position 2 et verrouille le réservoir à grains en direction du dispositif de broyage.

2. Broyez les grains se trouvant dans le dispositif de broyage jusqu'à ce que le broyeur fonctionne à vide (« broyage à vide »).

Broyeur (à usage domestique)

3. Débloquez le verrou du réservoir à grains en tirant la vanne de l'entonnoir hors de son guide sur le réservoir à grains jusqu'à la butée (voir **Fig. C**).

Le réservoir à grains ne peut être libéré de son verrou que lorsque la vanne de l'entonnoir est en position 1 (= tirée au maximum).

4. Retirez le réservoir à grains vers le haut hors de son socle **(4)**.



Lorsque l'appareil est en marche et que le réservoir à grains est retiré, l'écran affiche l'erreur E001 et les opérations de mouture sont bloquées.

Sélection du récipient de collecte (porte-filtre ou récipient)

La livraison contient deux modules différents pour chaque récipient de collecte* :

- Le porte-filtre (*Portafilter*) **(24)** s'utilise en liaison avec le **module porte-filtre (18)** (voir **Fig. H**) (voir « Utilisation du module porte-filtre »).
- Le récipient **(25)** s'utilise pour sa part en liaison avec le **module récipient (21)** (voir **Fig. I**) (voir « Utilisation du module récipient »).

Utilisation du module porte-filtre

Mise en place du module porte-filtre



Pour que votre porte-filtre (*Portafilter*) **(24)** s'intègre parfaitement dans le module porte-filtre **(18)**, vous devez ajuster le support de porte-filtre **(20)** à la bonne hauteur pour votre porte-filtre (*Portafilter*) (voir « Réglage du module porte-filtre »).

Procédez à ce réglage **avant de placer le module porte-filtre**.

1. Placez le module porte-filtre **(18)** dans le bon sens dans la zone du module **(11)** sous le bec de sortie **(13)** (voir **Fig. J**).

Les deux broches à l'arrière du module sont alignées avec les trous correspondants dans la zone du module et l'ouverture dans le module se trouve devant l'interrupteur de porte-filtre (*Portafilter Switch*) **(12)**.

2. Appuyez sur le bouton-poussoir latéral **(7)** et maintenez-le enfoncé tout en faisant glisser le module dans la zone du module.

Les deux broches à l'arrière du module glissent dans les trous de la zone du module.

L'interrupteur de porte-filtre (*Portafilter Switch*) dans la zone du module glisse sans problème à travers l'ouverture du module.

* porte-filtre (*Portafilter*) ou récipient

3. Relâchez le bouton-poussoir.

Les broches situées à l'arrière du module s'engagent dans la zone du module et verrouillent le module dans la bonne position.

Retrait du module porte-filtre

1. Pour retirer le module **(18)**, maintenez le bouton-poussoir latéral **(7)** enfoncé.

Ceci permet de déverrouiller le module.

2. Retirez le module de la zone de module **(11)** en le tirant avec précaution vers l'avant.

Veillez à ne pas incliner le module lorsque vous le retirez de la zone du module : L'interrupteur du porte-filtre (*Portafilter Switch*) **(12)** doit glisser doucement à travers l'ouverture du module.

Utilisation du module récipient

Mise en place du module récipient

1. Placez le module récipient **(21)** dans le bon sens dans la zone du module **(11)** sous le bec de sortie **(13)** (voir **Fig. K**).

Les deux broches à l'arrière du module sont alignées avec les trous correspondants dans la zone du module et l'ouverture du boîtier de l'interrupteur **(22)** se trouve devant l'interrupteur de porte-filtre (*Portafilter Switch*) **(12)**.

2. Appuyez sur le bouton-poussoir latéral **(7)** et maintenez-le enfoncé tout en faisant glisser le module dans la zone du module.

Les deux broches à l'arrière du module glissent dans les trous de la zone du module.

L'interrupteur de porte-filtre (*Portafilter Switch*) dans la zone du module glisse sans problème dans le boîtier de l'interrupteur du module.

3. Relâchez le bouton-poussoir.

Les broches situées à l'arrière du module s'engagent dans la zone du module et verrouillent le module dans la bonne position.

Retrait du module récipient

1. Pour retirer le module **(21)**, maintenez le bouton-poussoir latéral **(7)** enfoncé.

Ceci permet de déverrouiller le module.

2. Retirez le module de la zone de module **(11)** en le tirant avec précaution vers l'avant.

Broyeur (à usage domestique)

Veillez à ne pas incliner le module lorsque vous le retirez de la zone du module : L'interrupteur du porte-filtre (*Portafilter Switch*) **(12)** doit glisser doucement hors du boîtier de l'interrupteur **(22)** dans le module.

Réglage du module porte-filtre



Pour que votre porte-filtre (*Portafilter*) **(24)** s'intègre parfaitement dans le module porte-filtre **(18)**, vous devez ajuster le support de porte-filtre **(20)** à la bonne hauteur pour votre porte-filtre. Procédez à ce réglage avant de placer le module porte-filtre.

1. À l'aide d'un tournevis, desserrez la vis **(23)** du support de porte-filtre situé au dos du module en la tournant dans le sens anti-horaire (voir **Fig. G**).

Le support de porte-filtre **(20)** s'abaisse jusqu'à la butée.

2. Placez le porte-filtre (*Portafilter*) **(24)** dans le support de porte-filtre **(19)** du module.
3. Poussez le support de porte-filtre aussi haut que possible jusqu'à ce que le porte-filtre (*Portafilter*) s'adapte parfaitement entre le support (en haut) et le réceptacle à porte-filtre (en bas).
4. Maintenez le support de porte-filtre en position et fixez-le en vissant fermement la vis du support de porte-filtre dans le sens des aiguilles d'une montre à l'aide d'un tournevis.

Remplissage des grains d'espresso/de café



Verrouillez toujours d'abord le réservoir à grains **(1)** sur le broyeur et remplissez ensuite les grains de café ou d'espresso (voir « **Mise en place du réservoir à grains** »). Ne remplissez pas le réservoir à grains avant de l'insérer.

1. Retirez le couvercle **(2)** du réservoir à grains **(1)**.
2. Remplissez le réservoir à grains en versant, par le haut, des grains d'espresso / de café torréfiés entiers.



Le **niveau maximal de remplissage** est d'env. 1 cm en dessous du bord du réservoir à grains.

3. Remplacez le couvercle sur le réservoir à grains.
4. Poussez éventuellement la vanne de l'entonnoir **(3)** dans son guide dans le réservoir à grains jusqu'à la butée.

La vanne de l'entonnoir ouvre le réservoir à grains en direction du dispositif de broyage (position 3).

Changement de type de grain (espresso/café)

1. Retirez le réservoir à grains **(1)** contenant les grains d'espresso/ de café *que* vous souhaitez changer (voir « **Retrait du réservoir à grains** »).
2. Retirez les grains d'espresso encore présents dans le réservoir à grains.
3. Retirez l'excédent éventuel de grains du socle du réservoir à grains **(4)**.
4. Placez à nouveau le réservoir à grains vide sur le socle du réservoir à grains (voir « **Mise en place du réservoir à grains** »).
5. Remplissez le réservoir à grains des *grains* que vous souhaitez utiliser.
6. Veuillez moulin 2 à -3 doses afin d'éliminer les résidus des grains d'espresso/de café précédents et d'éviter les variations de dosage, mais aussi pour que le broyeur s'adapte à la nouvelle variété.

Utilisation

Les étapes d'utilisation en bref



Ce chapitre a pour objectif premier d'illustrer brièvement **les étapes fondamentales d'utilisation du broyeur**.

Vous trouverez les descriptions détaillées relatives aux différents points abordés dans les sous-chapitres correspondants.

1. Mettez le broyeur en marche (voir « **Mise en marche du broyeur** »).
2. Sélectionnez le récipient de collecte **(24)/(25)** et insérez le module correspondant **(18)/(21)** (voir « **Sélection du récipient de collecte (porte-filtre ou récipient)** ») / (voir « **Utilisation du module porte-filtre** ») / (voir « **Utilisation du module récipient** »).

Important : Si vous utilisez le module porte-filtre et souhaitez modifier des réglages, attendez avant d'insérer le porte-filtre (*Portafilter*). En effet, l'insertion du porte-filtre (*Portafilter*) démarre la mouture.

3. Sélectionnez la recette souhaitée ou le mode Mouture manuelle (voir « **Sélection d'une recette / du mode Mouture manuelle** »).

Si la recette ou le mode Mouture manuelle a déjà été réglé(e), ignorez cette étape et passez immédiatement à l'Étape 4.

4. Réglez le degré de mouture (voir « **Réglage du degré de mouture** »).

Si le degré de mouture a déjà été réglé, ignorez cette étape et passez directement à l'Étape 5.


Broyeur (à usage domestique)

5. Insérez le récipient de collecte et démarrez la mouture (voir « **Lancement de la mouture** »).
6. **Pour le mode Mouture manuelle uniquement** : Appuyez sur la touche MARCHÉ/ARRÊT **(28)** pour arrêter la mouture* (voir « **Arrêt ou interruption manuel(le) de la mouture** »).
En cas de mouture selon une recette, celle-ci s'arrête automatiquement au terme du temps de mouture réglé.
7. Retirez le récipient de collecte contenant le produit de mouture.

Mise en marche du broyeur

1. Assurez-vous que le broyeur est bien à l'arrêt.
Le bouton marche/arrêt **(15)** situé au dos du broyeur doit être positionné sur **0** (=ARRÊT).
2. Branchez la fiche secteur dans la prise électrique.
Pour le raccordement du broyeur au réseau d'alimentation, utilisez une prise électrique de type F installée correctement.
3. Mettez le broyeur en marche en mettant le bouton marche/arrêt en position **I** (=MARCHÉ).
Le broyeur est prêt à fonctionner dès que la dernière recette sélectionnée ou l'écran d'accueil s'affiche à l'écran **(27)**.

Sélection d'une recette / du mode Mouture manuelle

- » Tournez le bouton de réglage (*Jogdial*) **(26)** dans le sens horaire ou anti-horaire jusqu'à ce que le numéro de la recette souhaitée ou le symbole  de mouture manuelle s'affiche à l'écran **(27)**.
Le temps affiché à l'écran correspond au temps de mouture de la recette sélectionnée.**

Lancement de la mouture



Au cours de la mouture selon une recette, l'écran **(27)** affiche le temps de mouture restant. Le temps affiché est donc décompté.

Durant la mouture manuelle, l'écran affiche le temps de mouture en cours. Le temps affiché est donc compté.

* Après écoulement du temps de mouture maximal de 90 secondes, la mouture est également terminée automatiquement en mode Mouture manuelle.

** En mode Mouture manuelle, aucun temps de mouture n'est affiché avant le démarrage de la mouture.

Mouture avec module porte-filtre

- » Poussez le porte-filtre (*Portafilter*) **(24)** entre le réceptacle **(19)** et le support **(20)** jusqu'à ce qu'il vienne buter contre l'interrupteur de porte-filtre (*Portafilter Switch*) **(12)** (voir **Fig. H**).

La mouture démarre automatiquement dès que le porte-filtre (*Portafilter*) est inséré et déclenche ainsi l'interrupteur de porte-filtre (*Portafilter Switch*).

Mouture avec module récipient

1. Mettez le récipient **(25)** dans la zone du module **(11)** (voir **Fig. I**).
L'ouverture du récipient doit se trouver exactement sous le bec de sortie **(13)**.
2. Appuyez une fois brièvement sur la touche MARCHE/ARRÊT **(28)**.
La mouture démarre.

Arrêt ou interruption manuel(le) de la mouture

Vous pouvez arrêter manuellement la mouture en cours à tout moment, que vous vous trouviez en mode Mouture manuelle ou en mode Recette*.

Le temps indiqué à l'écran **(27)**** s'arrête et s'immobilise le temps de l'interruption***.

Tant que le temps arrêté s'affiche à l'écran, vous pouvez poursuivre la mouture préalablement interrompue.

- » Pour poursuivre la mouture interrompue, procédez comme si vous souhaitiez lancer la mouture (voir « **Lancement de la mouture** »).

Arrêt manuel de la mouture avec module porte-filtre

- » Retirez tout simplement le porte-filtre (*Portafilter*) **(24)** du module porte-filtre **(18)** pour arrêter la mouture.

La mouture s'arrête automatiquement dès que le porte-filtre (*Portafilter*) est retiré et libère ainsi l'interrupteur de porte-filtre (*Portafilter Switch*) **(12)**.

ou

- » Appuyez une fois brièvement sur la touche MARCHE/ARRÊT **(28)** pour arrêter la mouture.

* En mode Recette, vous pouvez arrêter manuellement la mouture uniquement avant la fin de temps de mouture réglé.

** Le temps affiché correspond en mode Recette au temps restant de mouture réglé et en mode Mouture manuelle au temps de mouture déjà écoulé.

*** Le temps d'interruption est d'env. 3 secondes.

Broyeur (à usage domestique)

Arrêt manuel de la mouture avec module récipient

- » Appuyez une fois brièvement sur la touche MARCHE/ARRÊT **(28)** pour arrêter la mouture.

Après utilisation

Mise à l'arrêt du broyeur

- » Éteignez le broyeur après l'avoir utilisé ou avant de vous en éloigner puis débranchez la fiche secteur.

Utilisation de la minuterie de veille



La minuterie de mise en veille a pour effet de faire passer automatiquement le broyeur alors activé en mode veille au terme d'un temps préalablement réglé après la dernière* utilisation.

Pendant que le broyeur est en mode veille, la LED rouge de l'écran clignote lentement.

Ne laissez pas le broyeur sans surveillance lorsqu'il est en mode veille.

1. Le cas échéant, réglez l'heure de la minuterie de mise en veille (voir « Réglage du temps de la minuterie de mise en veille »).

Au terme du temps réglé à compter de la dernière utilisation, le broyeur en marche passe alors automatiquement en mode de veille.

L'écran **(27)** n'affiche alors plus rien.

2. Appuyez sur n'importe quel élément de commande** pour sortir du mode de veille.

L'écran revient à la dernière recette/au dernier mode sélectionné(e)***.

Commutation manuelle du broyeur en mode de veille



Vous pouvez également mettre le broyeur en mode de veille manuellement, sans utiliser la minuterie de mise en veille.

1. Réglez le mode Mouture manuelle à l'aide du bouton de réglage (*Jogdial*) **(26)**.
2. Maintenez le bouton de réglage (*Jogdial*) enfoncé (pendant env. 2-3 secondes).

* En mode veille, l'écran n'affiche plus rien et le broyeur réduit sa consommation d'énergie.

** Parmi les éléments de commande, on compte la touche MARCHE/ARRÊT **(28)**, le bouton de réglage (*Jogdial*) **(26)** et l'interrupteur de porte-filtre (*Portafilter Switch*) **(12)**.

*** La dernière recette ou le dernier mode sélectionné correspond à la dernière option réglée par l'utilisateur pendant au moins 3 secondes.

Le broyeur en marche passe alors immédiatement en mode veille. L'écran **(27)** n'affiche alors plus rien.

3. Appuyez sur n'importe quel élément de commande* pour réveiller le moulin du mode veille.

L'écran revient à la dernière recette/au dernier mode sélectionné(e)**.

Réglage des paramètres

Réglage du degré de mouture



La molette latérale **(5)** permet de régler le degré de mouture souhaité progressivement : Le réglage le plus fin sur l'échelle de degré de mouture **(6)** est « 01 », le réglage maximal (le plus grossier) est « 35 ».

Les valeurs indicatives approximatives pour le réglage de la mouture sont :

- Espresso 01-05
- Café crème 05-15
- Café filtre 15-25
- FrenchPress > 25

- » Tournez la molette **(5)** de manière à ce que le repère figurant sur cette dernière soit positionné sur le degré de mouture souhaité de l'échelle **(6)**.

Rotation dans le sens horaire :

Augmentation du degré de mouture (= réglage d'un degré de mouture plus grossier)

Rotation dans le sens anti-horaire :

Réduction du degré de mouture (= réglage d'un degré de mouture plus fin).



Réduisez le degré de mouture **uniquement lorsque le broyeur est en service.**

* Parmi les éléments de commande, on compte la touche MARCHE/ARRÊT **(28)**, le bouton de réglage (*Jogdial*) **(26)** et l'interrupteur de porte-filtre (*Portafilter Switch*) **(12)**.

** La dernière recette ou le dernier mode sélectionné correspond à la dernière option réglée par l'utilisateur pendant au moins 3 secondes.

Broyeur (à usage domestique)

Définition des recettes

Procédez comme suit si vous souhaitez régler le temps de mouture d'une nouvelle recette ou modifier celle d'une recette existante :

1. Tournez le bouton de réglage (*Jogdial*) **(26)** pour sélectionner le numéro de la recette souhaitée à l'écran **(27)** (voir « **Sélection d'une recette / du mode Mouture manuelle** »).
2. Maintenez le bouton de réglage (*Jogdial*) enfoncé (pendant env. 2-3 secondes).
Le premier chiffre du temps de mouture actuellement réglé pour la recette sélectionnée commence à clignoter à l'écran.
3. Tournez le bouton de réglage (*Jogdial*) pour régler le chiffre qui clignote et confirmez le réglage en appuyant une fois brièvement sur le bouton de réglage.
Le chiffre suivant se met alors à clignoter. Après avoir réglé tous les chiffres, le numéro de la recette se met à clignoter.
4. Si nécessaire, modifiez tous les chiffres et/ou le numéro de la recette, comme décrit à l'Étape 3, afin de définir le (nouveau) temps de mouture souhaité* et/ou d'attribuer un nouveau numéro à la recette.
5. Maintenez le bouton de réglage (*Jogdial*) à nouveau enfoncé (pendant env. 2-3 secondes) pour confirmer le temps de mouture/numéro de recette nouvellement réglé.

ou

Appuyez une fois brièvement sur la touche MARCHE/ARRÊT **(28)** pour annuler le nouveau réglage.

L'écran revient à la dernière recette/au dernier mode sélectionné(e)**.



Si vous n'effectuez aucun réglage dans les 5 secondes qui suivent (tourner/appuyer sur le bouton de réglage (*Jogdial*)), le processus est alors interrompu.

* Le temps de mouture maximal pouvant être réglé pour les recettes est de 90 secondes.

** La dernière recette ou le dernier mode sélectionné correspond à la dernière option réglée par l'utilisateur pendant au moins 3 secondes.

Réglage du temps de la minuterie de mise en veille

1. Réglez le mode Mouture manuelle à l'aide du bouton de réglage (*Jogdial*) **(26)**.
2. Maintenez simultanément le bouton de réglage (*Jogdial*) **(26)** et la touche MARCHE/ARRÊT **(28)** enfoncés (pendant env. 2-3 secondes).

Vous accédez alors au mode de réglage de la minuterie de mise en veille.

Quatre traits de soulignement apparaissent à l'écran **(27)** toutes les secondes.

Au bout de quatre secondes, l'affichage change et l'indication **AUTO SLEEP in** s'affiche.

3. Relâchez les éléments de commande maintenus enfoncés et tournez le bouton de réglage (*Jogdial*) dans le sens horaire ou anti-horaire pour sélectionner le temps souhaité pour la minuterie de mise en veille.

Possible sélection pour le réglage du temps de la minuterie de mise en veille :

3 min., 5 min., 10 min., 20 min. et 30 min.

4. Maintenez le bouton de réglage (*Jogdial*) à nouveau enfoncé (pendant env. 2-3 secondes) pour confirmer le temps réglé pour la minuterie de mise en veille.

L'écran revient à la dernière recette/au dernier mode sélectionné(e)*.

* La dernière recette ou le dernier mode sélectionné correspond à la dernière option réglée par l'utilisateur pendant au moins 3 secondes.

Broyeur (à usage domestique)

Entretien et service

- » En cas de service, veuillez contacter le service clientèle de Mahlkönig. Pour ce faire, veuillez consulter la plate-forme de service Mahlkönig à l'adresse suivante :

www.mahlkoenig.com



le service après-vente répondra à vos questions concernant les réparations et l'entretien de votre broyeur ainsi que les pièces de rechange. Notre équipe de conseillers en application se tient à votre disposition pour toute question concernant nos produits et leurs accessoires.

- » Veuillez impérativement indiquer la **référence** et le **numéro de série** figurant sur la plaque signalétique du broyeur en cas de questions et de commandes de pièces de rechange.

Vous trouverez des informations utiles sur le maniement du broyeur dans les vidéos relatives au X54 sur la **chaîne YouTube** de **Mahlkönig**.

- » Scannez le code QR ci-dessous pour accéder directement à la chaîne YouTube avec les vidéos relatives au X54 :



Activation / désactivation du signal WLAN



Lorsque le WLAN est activé, des mises à jour logicielles utiles pour le broyeur peuvent être facilement effectuées. En outre, vous pouvez consulter en ligne les statistiques d'utilisation, les messages d'erreur et d'autres données concernant votre broyeur. Vous trouverez également des informations détaillées dans les vidéos relatives au X54 sur la chaîne Youtube de Mahlkönig (voir « **Entretien et service** »).

Lorsque le signal WLAN est activé, le symbole  s'allume à l'écran **(27)**.

Mahlkönig X54 App
iOS Store :



Mahlkönig X54 App
Google Play store :



1. Tournez le bouton de réglage (*Jogdial*) **(26)** pour sélectionner l'option WLAN ON/OFF sur l'écran **(27)**.
2. Appuyez sur le bouton de réglage (*Jogdial*) et maintenez-le enfoncé (env. 2-3 secondes) pour accéder au mode de réglage du signal WLAN.
3. Tournez le bouton de réglage (*Jogdial*) dans le sens horaire ou anti-horaire pour sélectionner l'option de réglage souhaitée pour le signal WLAN.

Options de réglage possibles pour le signal WLAN :

ON (=WLAN activé), **OFF** (=WLAN désactivé), **rSET**.

rSET réinitialise les paramètres WLAN aux paramètres d'usine (le symbole WLAN est affiché en grisé).

4. Maintenez le bouton de réglage (*Jogdial*) enfoncé (env. 2-3 secondes) pour confirmer l'option de réglage sélectionnée pour le signal WLAN.

Broyeur (à usage domestique)

Accessoires optionnels

Mahlkönig s'efforce constamment de développer ses produits existants et d'ouvrir de nouvelles voies aux amateurs de cafés du monde entier grâce à des innovations techniques. En termes de satisfaction des utilisateurs et de durabilité, il est particulièrement important pour nous que nos produits existants (dans la mesure du possible) puissent être modernisés grâce à de nouvelles technologies et de nouveaux accessoires. De cette façon, vous aussi pouvez bénéficier de nos (futurs) innovations.

» N'hésitez tout simplement pas à consulter notre site Internet www.mahlkoenig.com.

Avec un peu de chance, vous y découvrirez de **nouveaux** accessoires **optionnels** pour votre broyeur et pourrez peut-être même l'adapter à votre goût personnel – pour **votre** propre plaisir **de déguster le café**.

Nettoyage

AVERTISSEMENT !

Risque d'électrocution !

Il existe un risque d'électrocution si les composants électriques sont mal manipulés.

→ Éteignez le broyeur et débranchez la fiche de la prise de courant avant de commencer à nettoyer le broyeur.

REMARQUE !

Risque d'endommagement !

Tout nettoyage non conforme du broyeur peut l'endommager.

→ N'utilisez pas d'air comprimé (par ex. un pistolet de nettoyage à air comprimé) pour nettoyer le broyeur.

→ Ne plongez ni le broyeur ni le câble d'alimentation ou la fiche secteur dans l'eau ou d'autres liquides pour les nettoyer.

→ Ne nettoyez jamais le broyeur avec un jet d'eau.

→ Veillez, par ailleurs, à ce qu'il n'y ait pas d'infiltration d'eau ou d'autres liquides dans le boîtier.

- N'utilisez aucun produit de nettoyage agressif ni des ustensiles de nettoyage tranchants ou métalliques comme des couteaux, éponges métalliques ou similaires. Ceux-ci pourraient rayer la surface.
- Ne mettez ni la coupelle ni le couvercle du réservoir à grains au lave-vaisselle. Ces pièces ne sont pas conçues pour cela, elles pourraient se décolorer.
- Ne soulevez pas le broyeur par le réservoir à grains, saisissez-le toujours à deux mains par le boîtier.

Nettoyage de la surface d'appui du broyeur

1. Éteignez le broyeur (bouton marche/arrêt **(15)** en position **0**) et retirez la fiche secteur de la prise électrique.
2. Soulevez le broyeur en saisissant le corps du broyeur **(8)** des deux mains et placez-le sur une surface propre.
3. Nettoyez l'emplacement et le dessous du broyeur avec un chiffon humide et essuyez ensuite les surfaces.
Les surfaces doivent être sèches et exemptes de graisse et d'huile.
4. Remettez le broyeur en place sur la surface propre.

Nettoyage du boîtier



Nettoyez le boîtier à intervalles* réguliers.

Le fabricant recommande d'utiliser un pinceau en nylon pour le nettoyage.

1. Éteignez le broyeur (bouton marche/arrêt **(15)** en position **0**) et retirez la fiche secteur de la prise électrique.
2. Si nécessaire, retirez le module inséré **(18)/(21)** du broyeur (voir « **Retrait du module porte-filtre** ») / (voir « **Retrait du module récipient** »).
3. Nettoyez les pièces suivantes du broyeur à l'aide d'un pinceau :
 - le bec de sortie **(13)**,
 - l'interrupteur de porte-filtre (*Portafilter Switch*) **(12)**,
 - les trous de la zone du module **(11)**.
4. Retirez la coupelle **(10)** du broyeur en la tirant vers l'avant.
5. Essuyez le boîtier et la coupelle avec un chiffon humide.

* La fréquence à laquelle vous devez nettoyer le boîtier dépend entre autres de votre comportement d'utilisation. Nettoyez le boîtier au moins une fois par semaine s'il est utilisé fréquemment.

Broyeur (à usage domestique)

Nettoyage du réservoir à grains



Nettoyez régulièrement* le réservoir à grains pour éliminer les résidus d'huile de café, car ces résidus peuvent altérer le goût.

1. Retirez le réservoir à grains **(1)** avec les éventuels grains d'espresso / de café qu'il contient (voir « **Retrait du réservoir à grains** »).
2. Transvasez les grains d'espresso / de café en attendant dans un autre récipient.
3. Nettoyez l'intérieur et l'extérieur du réservoir à grains ainsi que le couvercle **(2)** avec un chiffon humide, puis essuyez-les.
4. Retirez l'excédent éventuel de grains du socle du réservoir à grains **(4)**.
5. Placez à nouveau le réservoir à grains vide sur son socle (voir « **Mise en place du réservoir à grains** »).
6. Reversez les grains d'espresso / de café dans le réservoir à grains.

Nettoyage du dispositif de broyage



Le fabricant recommande d'utiliser le nettoyant pour broyeur GRINDZ™.

Vous trouverez d'autres informations concernant GRINDZ™ à l'adresse www.mahlkoenig.com.

Nettoyez le dispositif de broyage régulièrement** afin d'éviter toute fluctuation de dosage et toute usure prématurée.

1. Réglez le degré de mouture sur la finesse maximale (voir « **Réglage du degré de mouture** »).
2. Retirez le réservoir à grains **(1)** avec les éventuels grains d'espresso / de café qu'il contient (voir « **Retrait du réservoir à grains** »).
Broyez les grains se trouvant dans le dispositif de broyage jusqu'à ce que le broyeur fonctionne à vide (« **Broyage à vide** »).
3. Insérez le module récipient **(21)** dans la zone du module **(11)** (voir « **Mise en place du module récipient** »).
4. Versez par le haut le nettoyant pour broyeur directement dans le dispositif de broyage.
Respectez la quantité indiquée par le fabricant du nettoyant pour broyeur utilisé.

* La fréquence à laquelle vous devez nettoyer le réservoir à grains dépend entre autres de votre comportement d'utilisation. En cas d'utilisation quotidienne, il est conseillé de nettoyer le réservoir à grains chaque jour.

** La fréquence à laquelle vous devez nettoyer le dispositif de broyage dépend entre autres de votre comportement d'utilisation. Nettoyez le dispositif de broyage au moins une fois par semaine s'il est utilisé fréquemment.



5. Retirez l'excédent éventuel de nettoyant pour broyeur du socle du réservoir à grains **(4)**.
6. Remettez le réservoir à grains en place tout en gardant le réservoir à grains toujours fermé vers le dispositif de broyage (vanne de l'entonnoir **(3)** en position 2) (voir « **Mise en place du réservoir à grains** »).
7. Placez un bol dans la zone du module sous le bec de sortie **(13)** pour recueillir le nettoyant pour broyeur.
8. Si nécessaire, passez en mode Mouture manuelle puis appuyez sur la touche MARCHE/ARRÊT **(28)** pour démarrer la mouture.
9. Laissez s'écouler le temps de mouture maximal* et répétez le processus plusieurs fois, si nécessaire, jusqu'à ce que le nettoyant pour broyeur soit complètement broyé.
10. Poussez ensuite la vanne de l'entonnoir plus loin jusqu'à la butée. La vanne de l'entonnoir ouvre le réservoir à grains en direction du dispositif de broyage (position 3).
11. Moulez la même quantité de grains d'espresso / de café que de nettoyant pour broyeur pour éliminer les particules de nettoyant restantes.
Réglez le degré de mouture sur la finesse désirée, durant la mouture.
12. Éliminez le nettoyant pour broyeur et les grains d'espresso/de café moulus avec les déchets ménagers/industriels.

* Le temps de mouture maximal est de 90 secondes.

Dépannage

Défaut	Cause / remède
Le broyeur ne moule pas, l'écran n'est pas allumé.	La fiche secteur n'est pas branchée dans une prise électrique. <ul style="list-style-type: none">» Branchez la fiche secteur dans une prise électrique correctement installée.
	Le disjoncteur anti-surintensité s'est déclenché. <ul style="list-style-type: none">» Vérifiez que le déclencheur (16) de l'interrupteur de sécurité n'ait pas sauté. Si c'est le cas, enfoncez-le de nouveau.» Si l'interrupteur se déclenche à nouveau, contactez le service après-vente de Mahlkönig (voir « Entretien et service »).
Le broyeur ne moule pas, le message d'erreur E001 s'affiche à l'écran.	Le fusible électrique s'est déclenché.
	Le réservoir à grains n'est pas en place. <ul style="list-style-type: none">» Mettez le réservoir à grains en place (voir « Mise en place du réservoir à grains »).


Défaut	Cause / remède
Le broyeur fait du bruit, mais ne moud pas.	<p>Le dispositif de broyage est bouché. / La mouture est trop fine.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Réglez le degré de mouture sur la finesse maximale (voir « Réglage du degré de mouture »). 2. Démarrez la mouture (voir « Lancement de la mouture »). Le broyeur moud librement. 3. Réglez ensuite le degré de mouture souhaité au cours du fonctionnement.
	<p>Le café moulu obstrue le broyeur en raison d'un surdosage dans le porte-filtre (<i>Portafilter</i>).</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Nettoyez le bec de sortie (voir « Nettoyage du boîtier »). 2. Réglez le degré de mouture sur la finesse maximale (voir « Réglage du degré de mouture »). 3. Démarrez la mouture (voir « Lancement de la mouture »). Le broyeur moud librement. 4. Réglez ensuite le degré de mouture souhaité au cours du fonctionnement.
	<p>Un corps étranger est présent dans le dispositif de broyage.</p> <p>» Contactez le service après-vente de Mahlkönig (voir « Entretien et service »).</p>
La mouture n'est pas suffisamment fine.	<p>Les disques de mouture sont usés ou ont besoin d'être réajustés.</p> <p>» Contactez le service après-vente de Mahlkönig (voir « Entretien et service »).</p>
Le broyeur ne moud pas en continu, le broyeur interrompt de temps à autre la mouture.	<p>L'interrupteur de porte-filtre (<i>Portafilter Switch</i>) est défectueux.</p> <p>» Contactez le service après-vente de Mahlkönig (voir « Entretien et service »).</p>

Défaut	Cause / remède
Le broyeur perd en précision de dosage.	<p>La sortie est colmatée. Un dépôt important de café moulu s'est formé à l'intérieur du broyeur.</p> <ol style="list-style-type: none">1. Nettoyez le bec de sortie (voir « Nettoyage du boîtier »).2. Réglez le degré de mouture sur la finesse maximale (voir « Réglage du degré de mouture »).3. Démarrez la mouture (voir « Lancement de la mouture »). Le broyeur moule librement.4. Réglez ensuite le degré de mouture souhaité au cours du fonctionnement. <hr/> <p>Le bec de sortie du broyeur est endommagé.</p> <ul style="list-style-type: none">» Contactez le service après-vente de Mahlkönig (voir « Entretien et service »). <hr/>
Impossible de remettre le réservoir à grains en place.	<p>Il y a des grains dans le socle du réservoir à grains.</p> <ul style="list-style-type: none">» Retirez les grains du socle du réservoir à grains (4). <hr/>
Le symbole  (en rouge) s'affiche à l'écran.	<ul style="list-style-type: none">» À l'aide du bouton de réglage (<i>Jogdial</i>), sélectionnez le symbole .» Appuyez une fois brièvement sur le bouton de réglage (<i>Jogdial</i>) pour confirmer la sélection et accéder au menu des erreurs. <p>Le message d'erreur actuel s'affiche dans le menu des erreurs.</p> <p>Les messages d'erreur qui peuvent être affichés dans le menu des erreurs sont énumérés ci-dessous.</p> <hr/>
Le menu des erreurs affiche le message d'erreur E002 .	<p>Aucune connexion WLAN possible avec une station externe.</p> <ol style="list-style-type: none">1. Éteignez le broyeur puis rallumez-le (voir « Mise à l'arrêt du broyeur ») / (voir « Mise en marche du broyeur »).2. Réinitialisez le réglage WLAN en sélectionnant l'option rSEt (voir « Activation / désactivation du signal WLAN »).3. Contactez le service après-vente de Mahlkönig (voir « Entretien et service »). <hr/>

Défaut	Cause / remède
Le menu des erreurs affiche le message d'erreur E003 .	Le broyeur passe automatiquement en mode de degré de mouture manuel. Aucune action ne permet de quitter ce mode tant que le code d'erreur est actif. » Contactez le service après-vente de Mahlkönig (voir « Entretien et service »).
Le menu des erreurs affiche le message d'erreur E004 .	Une LED de l'écran est en panne. 1. Éteignez le broyeur puis rallumez-le (voir « Mise à l'arrêt du broyeur ») / (voir « Mise en marche du broyeur »). 2. Si le message d'erreur reste affiché, contactez le service après-vente pour produits Mahlkönig (voir « Entretien et service »).
Le menu des erreurs affiche le message d'erreur E008 .	Impossible d'identifier le produit dans les fichiers journaux. 1. Éteignez le broyeur puis rallumez-le (voir « Mise à l'arrêt du broyeur ») / (voir « Mise en marche du broyeur »). 2. Contactez le service après-vente de Mahlkönig (voir « Entretien et service »).
Le menu des erreurs affiche le message d'erreur E010 .	Les disques de mouture sont usés et la qualité de la mouture se dégrade. Remplacer les disques de mouture. » Contactez le service après-vente de Mahlkönig (voir « Entretien et service »).

Broyeur (à usage domestique)

Caractéristiques techniques

Modèle :	X54		
Tension / fréquence :	220-240 V ; 50/60 Hz	110-120 V ; 60 Hz	100 V ; 50/60 Hz
Vitesse de rotation à vide :	1 000 tr/min	1 050 tr/min	1 050 tr/min
Type de protection :	IPX1		
Classe de protection :	I 		
Émission d'ondes sonores (pendant la mouture) :	65 dB(A)		
Puissance de mouture (fin-grossier) :	1-2,8 g/s*		
Cycle de fonctionne- ment maximal autorisé :	10 sec. allumé / 50 sec. éteint		
Pause recommandée :	50 sec.		
Mouture journa- lière max. :	1,7 kg**		
Poids (net) :	5,1 kg		
Quantité de remplissage max. du réservoir à grains :	250 g	500 g	
Dimensions (L x l x H) :	19 x 28 x 37,8 cm	19 x 28 x 42,5 cm	



Ce produit utilise dans certaines zones le logiciel open source GPL/LGPL.

Pour plus d'informations sur les licences GPL/LGPL, consultez www.mahlkoenig.com.

* La puissance de mouture et le rendement journalier maximum dépendent du type de grains à espresso/café sélectionné, du degré de mouture choisi et de la fréquence du réseau.

** La puissance de mouture et le rendement journalier maximum dépendent du type de grains à espresso/café sélectionné, du degré de mouture choisi et de la fréquence du réseau.

Déclaration de conformité UE

Hemro International AG déclare par la présente que le broyeur à café (à usage domestique) X54 est conforme aux exigences essentielles en termes de santé et de sécurité de toutes les directives européennes pertinentes.

Le texte intégral de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse internet suivante : www.mahlkoenig.com.

Élimination

Élimination de l'emballage



Éliminez l'emballage en respectant les règles du tri sélectif. Remettez le carton à la collecte de vieux papier, les films à la collecte de recyclage.

Élimination du broyeur



Les appareils électriques sont dotés du symbole ci-contre. **Ne pas jeter les appareils usagés avec les déchets ménagers/industriels.**

Les consommateurs sont tenus par la loi de séparer les appareils usagés des déchets ménagers/industriels, en les remettant p. ex. à un point de collecte communal/de quartier à des fins de recyclage ou de mise au rebut. Il est également possible de déposer gratuitement les appareils usagés auprès des revendeurs. Cela garantit un recyclage dans les règles des appareils usagés et permet d'éviter tout effet négatif sur l'environnement. Si des données personnelles sont enregistrées sur l'appareil usagé, c'est au consommateur qu'il incombe de les supprimer.

HEMRO

Hemro International AG

Thurgauerstrasse 80 | 8050 Zurich, Suisse

T : +41 44 864 18 00 | **F** : +41 44 864 18 01

info@hemrogroup.com | **www.hemrogroup.com**